<u>Xehetasun praktikoak.</u>

<u>Ikastolako ordutegia :</u>
Astelehen, asteart, ostegun eta ostiraletan :

Haurzaindegia 7:30-9:00
Gelan : 9:00-12:15
Bazkaria eta haurtzaindegia 12:15-1:45
Gelan : 1:45-4:30
Haurzaindegia : 4:30-6:15

<u>Jantegia</u>

Haurrek ikastolan jaten ahal dute, izena emaiten da ikastola sartzean den taulan.
9tan kantina deituko dugu.
Bazkaria 3,40 eurotan da, Bertakoa sukaldari banatzailearen eskutik.
Haurrek etxetik ere ekartzen ahalko dute haien bazkaria, aldiz ez dute berotzen ahalko.

<u>Ikasle materiala :</u>
Galdegina da haur bakotxari zaku bat eramaitea egunero, aldatzeko jantziekin barnean (edozoin adinetakoa izanik ere!).

1.mailako haurrek bakantza guziz ikasgai desberdinetako kaierak etxera eramanen dituzte lan desberdinen erakusteko.

Bestalde urte hastapenean galdegina da haur bakotxari hortz eskuila eta baso bat, jateko oihalezko zerbita bat, eta xapinak ekartzea, urte osoan burasoen gain da hauen garbitzea, aldatzea...

Ama ikastolako haurrek nunu bat ere ekartzen ahal dute.
Bestelako haskari, idazteko edo marrazteko tresnak, ikastolak erosten ditu denentzat eta banatzen, hauen gastuak kotizazioen barne dira.

<u>Liburutegia :</u>
Burasoei eta haurrei idekia zaien liburutegi bat bada ikastolan, irakaslen gelan da, galdegina zaizue liburu bat, DVD edo diska bat hartzean ondoan den kaieran idaztea. Momentuko liburutegi hunen arduraduna Joëlle Garra da.

Renseignements pratiques

Ikastolako ordutegia / Horaires de l'ikastola :

Astelehen, asteart, ostegun eta ostiraletan / Les lundi, mardi, jeudi et vendredi :
Haurzaindegia / Garderie 7:30--9:00
Gelan / Classe 9:00--12:15
Bazkaria eta haurzaindegia / Repas et garderie 12:15--13:45
Gelan / Classe 13:45--16:30
Haurzaindegia / Garderie 16:30—18:15

Jangela / La cantine
Haurrek ikastolan jaten ahal dute, izena emaiten da ikastola sartzean den taulan. Bazkaria 3,40 eurotan da, Bertako sukaldari banatzailearen eskutik. Haurrek etxetik ere ekartzen ahalko duten haien bazkaria, aldiz ez dute berotzen ahalko. Kantina 9tan deituko dugu.
Les enfants pourront prendre leur repas à l'ikastola, en s'inscrivant au tableau à l'entrée de l'ikastola. Nous appellerons la cantine à 9h.
Le repas est préparé par le traiteur Bertako, et coûte 3,40 euros. Les enfants ont aussi la possibilité de porter leur gamelle, par contre ils ne pourront pas réchauffer leur plat .

Ikasle materiala / Matériel scolaire :
Galdegina da haur bakotxari zaku bat eramaitea egunero, aldatzeko jantziekin barnean (edozoin adinetakoa izanik ere!).
Bestalde urte hastapenean galdegina da haur bakotxari hortz eskuila eta baso bat, jateko oihalezko zerbita bat, eta xapinak ekartzea, urte osoan burasoen gain da hauen garbitzea, aldatzea,...
1.mailako haurrek bakantza guziz ikasgai desberdinetako kaierak etxera eramanen dituzte lan desberdinen erakusteko.
Les élèves de primaire ramèneront à la maison les cahiers de classe pour montrer les différents travaux effectués en classe.

Ama ikastolako haurrek ñuñu bat ere ekartzen ahal dute.
Bestelako haskari, idazteko edo marrazteko tresnak, ikastolak erosten ditu denentzat eta banatzen, hauen gastuak kotizazioen barne dira.
Il est demandé aux élèves de porter un sac tous les jours, contenant des affaires de rechange (quel que soit l'âge des enfants!).
Il est demandé aux élèves de porter un sac tous les jours, contenant des affaires de rechange (quel que soit l'âge des enfants!).
Il est aussi demandé en début d'année, à chaque enfant, de porter une brosse à dent,un gobelet, une serviette en tissu pour le repas et des chaussons, tout au long de l'année les parents se chargent de les nettoyer, les changer,...Les élèves de maternelle peuvent aussi porter un doudou.
Les goûters et les fournitures scolaires sont achetés et distribués par l'ikastola, leur coût est inclus dans la cotisation.

Liburutegia / Bibliothèque :
Burasoei eta haurrei idekia zaien liburutegi bat bada ikastolan, irakaslen gelan da, galdegina zaizue liburu bat, DVD edo diska bat hartzean ondoan den kaieran idaztea.
Liburutegi hunen arduraduna Joëlle Garra da.
Il y a à l'ikastola une bibliothèque à disposition des parents et des enfants, elle se trouve au bureau des enseignants, lorsque vous empruntez un livre, un DVD ou un disque, il vous est demandé de le noter dans le cahier.
La responsable de la bibliothèque est pour le moment Joëlle Garra.